

IT Set di cinghie anti-tormenta per tendalini compatibili con gancio a “S”

Contenuto della confezione:

- 2 Cinghie nere X3m con ganci di aggancio
- 2 Molle 20 cm
- 2 Picchetti in acciaio 38 cm
- Manuale di istruzioni

Scopo del prodotto:

Il set è progettato per fissare in modo sicuro il tendalino tipo Omnistor *, proteggendolo da danni causati dal vento forte e mantenendo il tendalino stabile in ogni condizione atmosferica.

Istruzioni di montaggio:

1. Individua il palo verticale del tendalino
2. Aggancia un'estremità della cinghia al palo verticale tramite l'apposito gancio.
3. Collega l'altra estremità della cinghia alla molla da 20 cm.
4. Inserisci il picchetto in acciaio nel terreno a una distanza adeguata e collega la molla al picchetto.
5. Ripeti l'operazione sull'altro lato
6. Fissa anche l'altra cinghia seguendo gli stessi passaggi.

Avvertenze di sicurezza:

- Prima dell'installazione, verificare che il terreno sia stabile e adatto all'inserimento dei picchetti.
- Non utilizzare le cinghie con molle o picchetti danneggiati o usurati.
- Assicurarsi che i ganci siano agganciati saldamente al palo per evitare distacchi improvvisi.
- Non utilizzare il tendalino in condizioni di vento estremo o temporali; il fissaggio aiuterà, ma non garantisce la totale sicurezza in condizioni estreme.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Durante l'installazione o la rimozione, indossare guanti per evitare possibili tagli o abrasioni.

Manutenzione:

- Controllare regolarmente lo stato delle cinghie, delle molle e dei picchetti per evitare usura o danni.
- Pulire le cinghie con un panno umido e sapone neutro, evitando prodotti chimici aggressivi.
- Lubrificare i ganci se necessario con olio leggero per mantenerli funzionanti senza arrugginirsi.
- Rimuovere e conservare in luogo asciutto il set durante i periodi invernali o se il tendalino non viene utilizzato per lungo tempo.
- Se una delle componenti risulta danneggiata, sostituirla immediatamente.

*I marchi citati sono di proprietà esclusiva dei rispettivi titolari e non sono in alcun modo associati, sponsorizzati o supportati da LAMPA SPA.
L'uso di questi marchi è puramente a scopo illustrativo e informativo per indicare la compatibilità del prodotto.

EN Anti-storm tie down set for awnings compatible with "S" hook

Package Contents:

- 2 Black X3m straps with attachment hooks
- 2 Springs, 20 cm long
- 2 Steel pegs, 38 cm long
- Instruction manual

Product Purpose:

This set is designed to securely fasten Omnistor-type awnings*, protecting them from damage caused by strong winds and keeping the awning stable in all weather conditions.

Installation Instructions:

- Locate the vertical pole of the awning.
- Attach one end of the strap to the vertical pole using the dedicated hook.
- Connect the other end of the strap to the 20 cm spring.
- Insert the steel pegs into the ground at a suitable distance and connect the spring to the peg.
- Repeat the procedure on the other side.
- Secure the other strap following the same steps.

Safety Warnings:

- Before installation, ensure the ground is stable and suitable for peg insertion.
- Do not use straps with damaged or worn springs or pegs.
- Make sure the hooks are securely fastened to the pole to avoid sudden detachment.
- Do not use the awning in extreme wind or storm conditions; the fastening helps but does not guarantee full safety in extreme weather.
- Keep out of reach of children.
- Wear gloves during installation or removal to avoid cuts or abrasions.

Maintenance:

Regularly check the condition of the straps, springs, and pegs to avoid wear or damage. Clean the straps with a damp cloth and mild soap, avoiding harsh chemicals. Lubricate hooks if necessary with light oil to keep them functional and rust-free. Remove and store the set in a dry place during winter or if the awning is not in use for a long time.
Replace any damaged components immediately.

*The cited trademarks are the exclusive property of their respective owners and are in no way associated, sponsored, or supported by LAMPA SPA.
The use of these trademarks is solely for illustrative and informational purposes to indicate the compatibility of the product.

FR Jeu de sangles anti-tempête pour auvents compatibles avec crochet en “S”
Kit de sangles antivent pour auvents

Contenu de la boîte :

- 2 sangles noires X3m avec crochets d'attache
- 2 ressorts de 20 cm
- 2 piquets en acier de 38 cm
- Manuel d'instructions

But du produit :

Ce kit est conçu pour fixer solidement les auvents de type Omnistor*, les protégeant des dommages causés par un vent fort et assurant la stabilité de l'auvent par tous les temps.

Instructions de montage :

1. Localisez le poteau vertical de l'auvent.
2. Fixez une extrémité de la sangle au poteau vertical à l'aide du crochet prévu à cet effet.
3. Reliez l'autre extrémité de la sangle au ressort de 20 cm.
4. Enfoncez le piquet en acier dans le sol à une distance appropriée et connectez le ressort au piquet.
5. Répétez la même opération de l'autre côté.
6. Fixez également l'autre sangle en suivant les mêmes étapes.

Consignes de sécurité :

- Avant l'installation, vérifiez que le sol est stable et adapté à l'enfoncement des piquets.
- N'utilisez pas les sangles avec des ressorts ou des piquets endommagés ou usés.
- Assurez-vous que les crochets sont solidement fixés au poteau pour éviter tout détachement soudain.
- N'utilisez pas l'auvent par vent violent ou en cas d'orage ; la fixation aide mais ne garantit pas une sécurité totale dans des conditions extrêmes.
- Gardez hors de portée des enfants.
- Portez des gants lors de l'installation ou du retrait pour éviter coupures ou éraflures.

Entretien :

- Vérifiez régulièrement l'état des sangles, des ressorts et des piquets pour éviter usure ou dommages.
- Nettoyez les sangles avec un chiffon humide et un savon doux, évitez les produits chimiques agressifs.
- Lubrifiez les crochets si nécessaire avec une huile légère pour qu'ils restent fonctionnels et sans rouille.
- Retirez et rangez le kit dans un endroit sec pendant l'hiver ou si l'auvent n'est pas utilisé longtemps.
- Remplacez immédiatement toute pièce endommagée.

*Les marques mentionnées sont la propriété exclusive de leurs titulaires respectifs et ne sont en aucun cas associées, sponsorisées ou soutenues par LAMPA SPA.
L'utilisation de ces marques est uniquement à des fins illustratives et informatives pour indiquer la compatibilité du produit.

ES Kit de correas antitormentas para toldos compatibles con gancho "S"**Contenido del paquete:**

- 2 correas negras X3m con ganchos de sujeción
- 2 muelles de 20 cm
- 2 piquetas de acero de 38 cm
- Manual de instrucciones

Objetivo del producto:

Este juego está diseñado para fijar de forma segura toldos tipo Omnistor*, protegiéndolos de daños causados por vientos fuertes y manteniendo el toldo estable en cualquier condición climática.

Instrucciones de montaje:

1. Localiza el poste vertical del toldo.
2. Engancha un extremo de la correa al poste vertical mediante el gancho correspondiente.
3. Conecta el otro extremo de la correa al muelle de 20 cm.
4. Introduce la piqueta de acero en el suelo a una distancia adecuada y conecta el muelle a la piqueta.
5. Repite el procedimiento en el otro lado.
6. Fija también la otra correa siguiendo los mismos pasos.

Advertencias de seguridad:

- Antes de la instalación, asegúrate de que el terreno sea estable y adecuado para insertar las piquetas.
- No uses correas con muelles o piquetas dañados o desgastados.
- Asegúrate de que los ganchos estén firmemente sujetos al poste para evitar desprendimientos repentinos.
- No utilices el toldo en condiciones de viento extremo o tormentas; la fijación ayuda, pero no garantiza total seguridad en condiciones extremas.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Usa guantes durante la instalación o remoción para evitar cortes o abrasiones.

Mantenimiento:

- Revisa regularmente el estado de las correas, muelles y piquetas para evitar desgaste o daños.
- Limpia las correas con un paño húmedo y jabón neutro, evitando productos químicos agresivos.
- Lubrica los ganchos si es necesario con aceite ligero para mantenerlos funcionales y sin óxido.
- Retira y guarda el juego en un lugar seco durante el invierno o si no se usa por largo tiempo.
- Sustituye inmediatamente cualquier componente dañado.

*Las marcas mencionadas son propiedad exclusiva de sus respectivos titulares y no están de ningún modo asociadas, patrocinadas ni respaldadas por LAMPA SPA. El uso de estas marcas es únicamente con fines ilustrativos e informativos para indicar la compatibilidad del producto.

DE Satz Sturmgurte für Kassettenmarkisen mit Regenrinne**Lieferumfang:**

- 2 schwarze X3m-Gurte mit Befestigungshaken
- 2 Federn, 20 cm lang
- 2 Stahlheringe, 38 cm lang
- Bedienungsanleitung

Produktzweck:

Dieses Set wurde entwickelt, um Omnistor-ähnliche Markisen sicher zu befestigen, sie vor Schäden durch starken Wind zu schützen und die Markise bei allen Wetterbedingungen stabil zu halten.

Montageanleitung:

1. Lokalisieren Sie die senkrechte Stange der Markise.
2. Befestigen Sie ein Ende des Gurtes mit dem vorgesehenen Haken an der senkrechten Stange.
3. Verbinden Sie das andere Ende des Gurtes mit der 20 cm langen Feder.
4. Stecken Sie den Stahlhering in einem geeigneten Abstand in den Boden und verbinden Sie die Feder mit dem Hering.
5. Wiederholen Sie die Prozedur auf der anderen Seite.
6. Befestigen Sie auch den zweiten Gurt nach denselben Schritten.

Sicherheitshinweise:

- Prüfen Sie vor der Installation, ob der Boden stabil und für das Einsetzen der Heringe geeignet ist.
- Verwenden Sie keine Gurte mit beschädigten oder abgenutzten Federn oder Heringen.
- Stellen Sie sicher, dass die Haken fest an der Stange befestigt sind, um ein plötzliches Lösen zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Markise nicht bei extremem Wind oder Unwettern; die Befestigung hilft, garantiert aber keine vollständige Sicherheit bei extremen Bedingungen.
- Von Kindern fernhalten.
- Tragen Sie bei Installation oder Demontage Handschuhe, um Schnitte oder Abschürfungen zu vermeiden.

Wartung:

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Gurte, Federn und Heringe, um Verschleiß oder Schäden zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Gurte mit einem feuchten Tuch und milder Seife, vermeiden Sie aggressive Chemikalien.
- Schmieren Sie die Haken bei Bedarf mit leichtem Öl, damit sie funktionstüchtig und rostfrei bleiben.
- Nehmen Sie das Set während der Winterzeit oder bei längerer Nichtbenutzung der Markise ab und lagern Sie es trocken.
- Ersetzen Sie beschädigte Teile sofort.

*Die genannten Marken sind das ausschließliche Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber und sind in keiner Weise mit LAMPA SPA verbunden, gesponsert oder unterstützt. Die Verwendung dieser Marken dient ausschließlich zu Illustrations- und Informationszwecken, um die Kompatibilität des Produkts anzugeben.